

CONTEÚDO

INTRODUÇÃO.....	P 129
INSTALAÇÃO	P 131
LIGAÇÕES STANDARD.....	P 133
ARRANQUE	P 135
LEITURA DE UM DISCO VÍDEO DVD	P 136
LEITURA DE UM CD VÍDEO	P 140
REPRODUZIR UM CD ÁUDIO	P 142
REGULAÇÕES.....	P 145
CONTROLO PARENTAL.....	P 146
ANTES DE CHAMAR A ASSISTENCIA TECHNICA	P 147

DVD-VÍDEO

O MEIO DE ENTRETENIMENTO DO MILÉNIO

O vídeo nunca foi assim antes! Imagens digitais perfeitas em qualidade de estúdio com canais de áudio múltiplos a 3 dimensões verdadeiramente digitais. Sequências de histórias apresentadas no ecrã a partir da sua própria escolha de ângulo da câmara.

Barreiras linguísticas quebradas através de bandas sonoras em oito idiomas e legendas – se estiverem disponíveis no disco (num máximo de 32). E quer veja o DVD-Vídeo num grande ecrã, quer num televisor normal, vê-lo-á sempre do modo previsto.

Fabricados sob licença de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo de duplo D são marcas registadas de Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works.

1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

VÍDEO DIGITAL

DVD-Vídeo utiliza a mais avançada tecnologia de compressão de dados MPEG2 para registar um filme inteiro num single de 5 polegadas. A dupla compressão variável do DVD que funciona até 9,8 Mbits/segundo, grava mesmo as imagens mais complexas na sua qualidade original.

As imagens digitais transparentes têm uma resolução horizontal superior a 500 linhas, com 720 píxeis (elementos de imagem) para cada linha. Esta resolução é mais do dobro da do VHS, superior ao Disco Laser e totalmente comparável às cópias originais digitais feitas nos estúdios de gravação.

Os discos DVD-Vídeo são conformes às normas de vídeo PAL e NTSC. Este leitor standard duplo pode ler ambos os tipos e reproduzi-los do melhor modo possível no ecrã multi-standard do seu televisor.

Como sistema de vídeo universal do futuro, o DVD-Vídeo proporciona óptimas imagens em qualquer ecrã de TV.

INTRODUÇÃO

INTRODUÇÃO

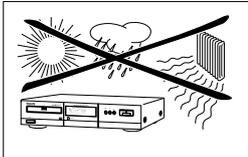
O leitor DVD-Vídeo faz a reprodução de discos vídeo digitais que cumprem a norma universal DVD Vídeo. Com ele, será capaz de desfrutar de todo o filme com verdadeira qualidade de imagem cinematográfica e som estéreo ou multicanal (consoante o disco e a configuração de leitura do seu aparelho). Dele constam características únicas de Vídeo DVD, como a selecção da faixa de som e as línguas dos subtítulos, bem como os diferentes ângulos da câmara (mais uma vez dependente do disco). Além disso, o Controlo Parental Philips permite-lhe decidir os discos que os seus filhos serão ou não autorizados a ver.

Verá que, através da visualização no ecrã OSD e do visor do leitor, em conjugação com um controlo remoto, o seu vídeo é muito fácil de utilizar.

Para além dos discos Vídeo DVD, poderá igualmente reproduzir no seu leitor todos os CD de vídeo e de áudio. Os tipos de discos que poderão ser reproduzidos no leitor apresentam um dos seguintes logótipos na sua própria embalagem:



INSTALAÇÃO

- Coloque o leitor numa superfície plana e estável.
- Afaste-o do equipamento doméstico de aquecimento e coloque-o ao abrigo dos raios directos do sol.
- Se o colocar num móvel fechado, deixe cerca de 2,5 cm em toda a volta para ventilação adequada.
- Se o leitor DVD-Vídeo não reproduzir correctamente CDs/DVDs, recorra a um CD/DVD de limpeza comum para limpar a lente antes de o mandar reparar. Qualquer outro método de limpeza pode destruir a lente. Mantenha sempre a gaveta fechada para proteger a lente contra as poeiras.
- As lentes podem ficar embaciadas quando o leitor DVD-Vídeo é mudado subitamente de um ambiente frio para um ambiente quente. Nesse caso, não é possível reproduzir CDs/DVDs. Deixe o leitor DVD-Vídeo num ambiente quente até a humidade evaporar.

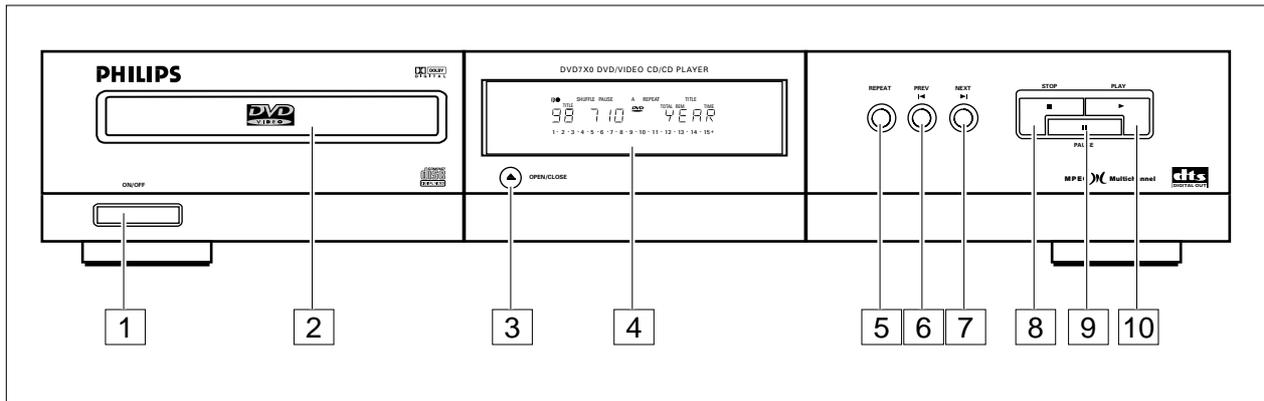
DESEMBALAGEM

Quando desembalar o aparelho verifique se o conteúdo da embalagem do seu leitor corresponde à lista junta:

- Leitor de vídeo DVD.
- Controlo remoto e pilhas em embalagem separada.
- Cabo de 2 fios.
- Cabo Euroconector A/V. (Apenas DVD710)
- Manual de Instruções.

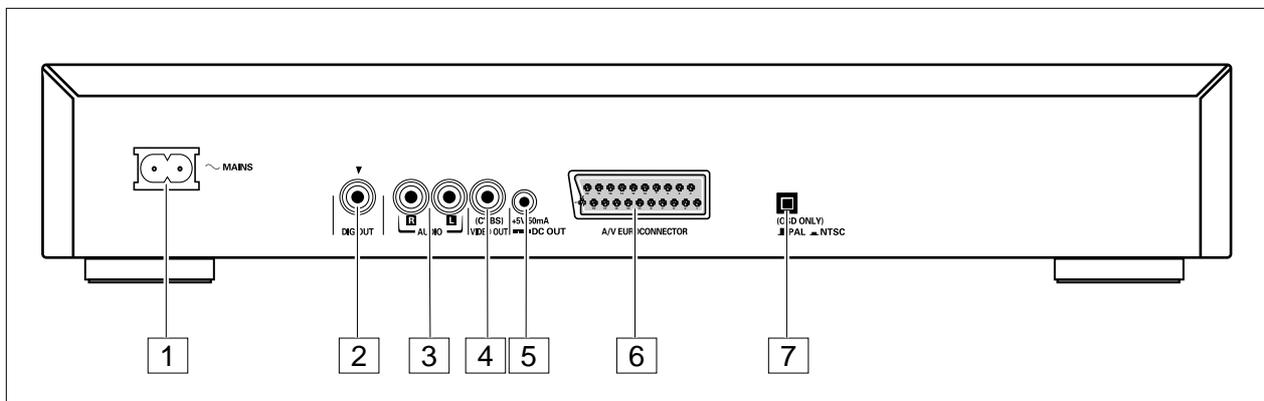
Se algum dos artigos estiver danificado ou faltar, informe o seu fornecedor o mais brevemente possível.

Guarde o material de embalagem. Poderá precisar dele para posterior transporte do seu leitor.



PARTE FRONTAL DO LEITOR

- 1 Interruptor de ligar/desligar (ON/OFF)
- 2 Gaveta do disco
- 3 Tecla de abrir/fechar a gaveta
- 4 Visor
- 5 Tecla REPEAT/capítulo/faixa/título/disco
- 6 ◀ tecla título/capítulo/faixa anterior
- 7 ▶ tecla título/capítulo/faixa seguinte
- 8 ■ Tecla Stop
- 9 Tecla || /Still, Step
- 10 ▶ Tecla PLAY



PARTE FRONTAL DO LEITOR

- 1 Tomada da corrente
- 2 Digital/Audio: terminal de saída
- 3 Audio R: saída audio R (direita)
Audio L: saída audio L (esquerda)
- 4 Video (CVBS): saída vídeo
- 5 DC Power: terminal de saída
(para modulador exterior RF, opcional)
- 6 Euroconector A/V
- 7 NTSC/PAL: interruptor (para menus de leitores)

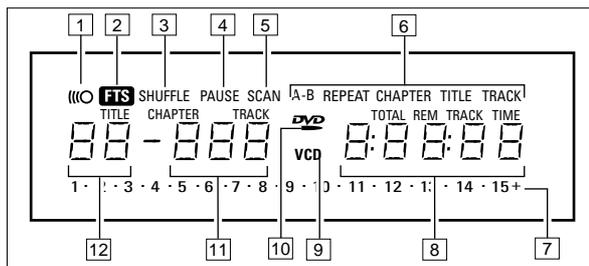
ATENÇÃO!

Não toque nos pinos interiores das fichas do painel traseiro. Uma descarga electrostática poderá provocar danos irreversíveis à unidade.

INSTALAÇÃO

VISOR

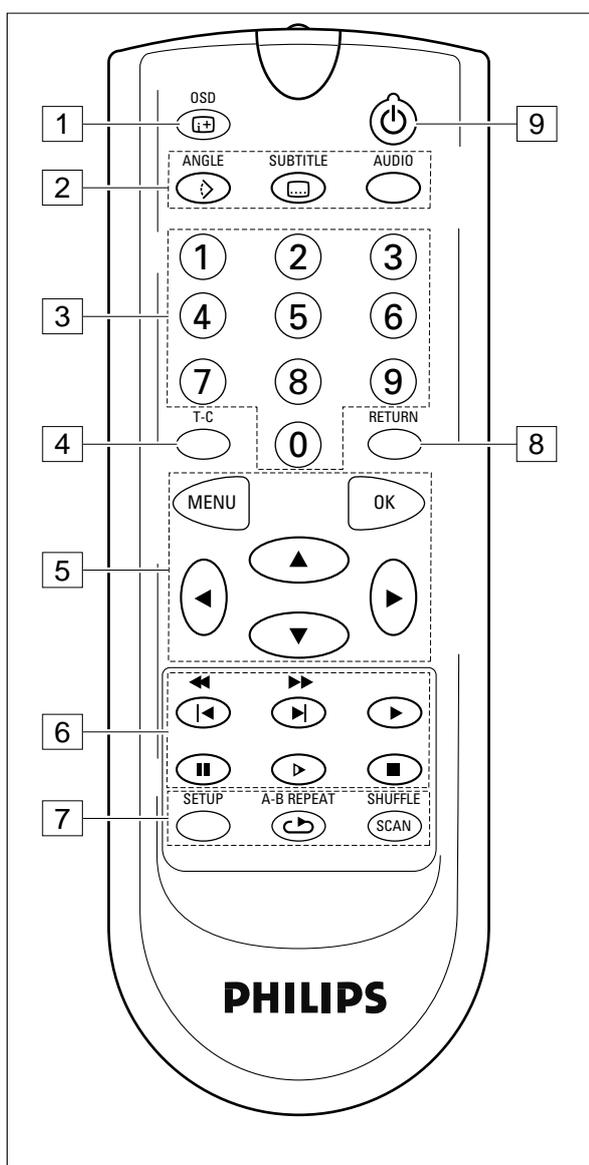
- 1 Controlo remoto activado (cintilante)
- 2 FTS activado
- 3 SHUFFLE activado
- 4 PAUSE activado
- 5 SCAN activado
- 6 Modo REPEAT A-B/CHAPTER/TITLE/TRACK activado
- 7 Sequência de capítulos ou faixas
- 8 TOTAL/REMAIning/TRACK TIME em horas, minutos e segundos.
- 9 Disco (V)CD introduzido



- 10 Disco DVD introduzido
- 11 Número DVD CHAPTER ou VCD/CD TRACK
- 12 Número DVD TITLE

CONTROLO REMOTO

- 1 **OSD**(visualização no ecrã) ligada/desligada
- 2 **ANGLE**selecciona o angle da câmara DVD
SUBTITLE.. selector da língua do subtítulo ou activa/desactiva o subtítulo
AUDIOselector da língua AUDIO
- 3 **0-9**.....teclado numérico
- 4 **T-C**selector de modo Título/Capítulo
- 5 **MENU**selecciona o MENU DVD definido
OK.....reconhece a selecção do menu
▲ ▼ ◀ ▶ movimento do cursor (para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita)
- 6 **◀◀ ◀**capítulo ou faixa anterior / busca para trás
▶▶ ▶next chapter or track/ search forward
▶.....leitura
⏸pausa ; ou enquadramento de imagem imóvel/ enquadramento gradual
▶movimento lento (1/2, 1/4, 1/8 da velocidade normal)
■.....paragem
- 7 **SETUP**selecciona menu SETTINGS do leitor (só em modo Stop)
REPEAT*/A-B REPEAT capítulo, faixa, título, disco
SHUFFLE/SCAN* ligado/desligado
- 8 **RETURN**.....regressa ao passo anterior do menu
- 9 **⏻**standby (espera)



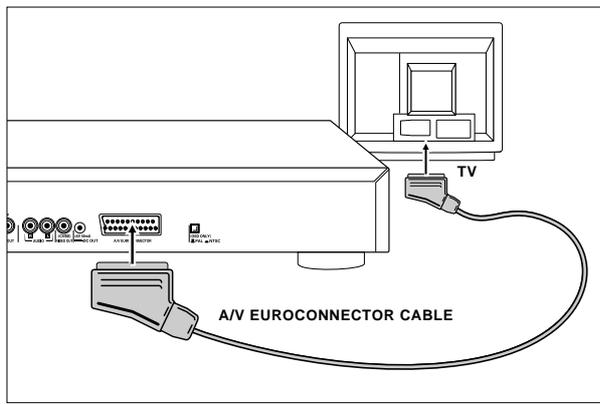
* Prima a tecla durante cerca de 1 segundo

NOTA GERAIS

NOTA

- Existem diversas formas de ligação do seu leitor DVD, segundo o seu televisor ou demais equipamento.
- Sempre que necessário, consulte o(s) manual(ais) de instruções do seu televisor, câmara vídeo, sistema estéreo, etc., para realizar correctamente as ligações.

LIGAÇÃO A/V DA MAIOR QUALIDADE



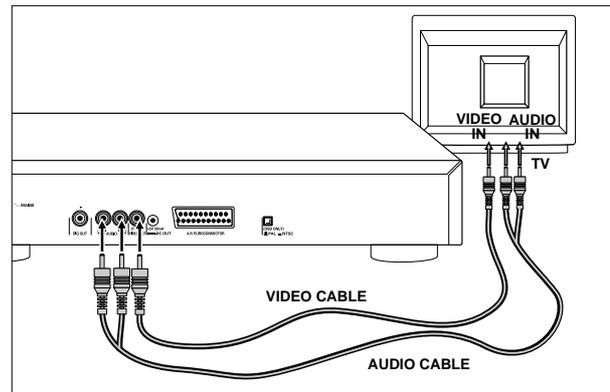
Ligação a um televisor com tomada Euroconector A/V

- 1 Ligue o Euroconector A/V na retaguarda do leitor à tomada correspondente do televisor, utilizando o cabo fornecido.
- 2 Alternativamente, pode ainda ligar as tomadas dos canais Esquerdo e Direito do painel traseiro do leitor às tomadas correspondentes do seu sistema estereofónico.

NOTA

- Não ligue o leitor de DVD através do videogravador, porque o sistema de cópia protegida poderia distorcer a qualidade do vídeo.

LIGAÇÃO A/V EXCELENTE



Ligação a um televisor com tomada video (CVBS)

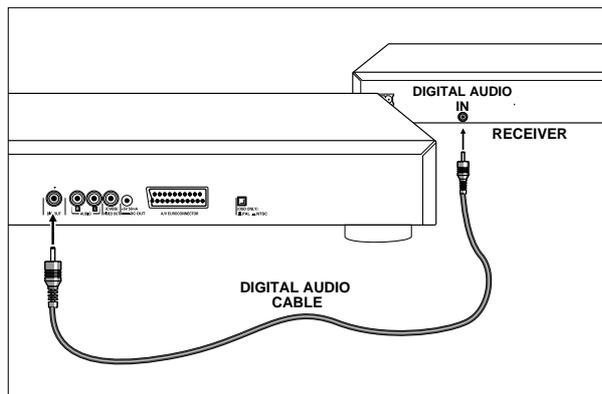
- 1 Ligue a tomada Vídeo na retaguarda do leitor à tomada correspondente do televisor, utilizando o cabo fornecido.
- 2 Ligue as tomadas dos canais esquerdo e direito do áudio da parte de trás do aparelho às tomadas correspondentes do televisor utilizando o cabo fornecido. Por outro lado, poderá usar o mesmo cabo para ligar as tomadas áudio esquerda e direita da retaguarda do leitor às tomadas correspondentes no seu sistema estéreo.

ATENÇÃO!

Não ligue a saída áudio do leitor à entrada phono do seu sistema estéreo.

LIGAÇÕES STANDARD

SOM MULTICANAIS PARA "TEATRO EM CASA"



O seu leitor possui saídas de som digitais e analógicas, que lhe permitem obter som em diversos canais.

SOM DIGITAL MULTICANAIS (MULTICANAL MPEG 2, OU DOLBY DIGITAL)

- 1 Para este efeito, que proporciona a mais elevada qualidade de som possível, necessitará de um receptor A/V multi-canal digital.
- 2 Ligue a saída de áudio digital do leitor à entrada correspondente do receptor através do cabo áudio digital opcional. Neste caso, não utilize as saídas áudio esquerda e direita do leitor.
- 3 É necessário activar a saída digital do leitor (Ver Regulações, p. 145).
- 4 O formato de áudio da saída digital depende do formato de áudio do fluxo de áudio seleccionado. Assegure-se de que o fluxo de áudio seleccionado corresponde às capacidades do receptor conectado à saída digital.

SOM ANALÓGICO MULTICANAIS (DOLBY PRO LOGIC™)

- 1 Se o seu televisor possuir um decodificador Dolby Pro Logic™, basta ligar o leitor ao televisor utilizando as ligações Euroconector, e áudio ou Vídeo (CVBS) e áudio. Caso contrário, precisará de fazer a ligação do Euroconector A/V, do
- 2 Ou do Vídeo (CVBS) ao televisor da forma acima indicada e ligar as saídas de áudio esquerda e direita do leitor às entradas correspondentes num receptor Audio/Vídeo Dolby Pro Logic™, utilizando o cabo fornecido.
- 3 Para as ligações dos altifalantes siga, as instruções constantes do Manual de Instruções do televisor ou do receptor A/V.

NOTA

- Não poderá utilizar a ligação da antena RF para "teatro em casa".
- Se o formato de áudio da saída digital não corresponder às capacidades do seu receptor, não haverá som (muted).

LIGAÇÃO DE SOM AUDIO (ESTÉREO) DIGITAL

Para esta ligação, que produz a qualidade mais elevada possível em termos de som estereofónico, é necessário um amplificador áudio com uma entrada digital, sendo ainda preciso activar a saída digital do leitor (consulte "Regulações", pág. 145). Ligue a saída áudio digital do leitor à entrada correspondente do amplificador. Neste caso, não utilize as saídas Left e Right (esquerda e direita) do leitor.

REGULAÇÃO NTSC/PAL

Utilize o botão NTSC/PAL na parte traseira do leitor para configurar o menu do Vídeo CD e leitor para o sistema utilizado no seu televisor.

NOTA

- A saída de vídeo standard para CD de vídeo e discos DVD-video deve corresponder ao disco que está a tocar.

LIGAÇÃO À CORRENTE ELÉCTRICA

- 1 Introduza a ficha-fêmea do cabo eléctrico fornecido na tomada situada na parte de trás do leitor.
- 2 Introduza a ficha-macho do cabo na tomada AC.

NOTA

- O leitor ajusta-se automaticamente à voltagem local.
- Ainda que se encontre na posição "OFF", o leitor consome sempre alguma energia. Se pretender desligar completamente o seu leitor, retire a ficha da tomada AC.

ATENÇÃO!

A remoção da tampa ou a reparação deste aparelho deverá ser feita unicamente por técnico qualificado.

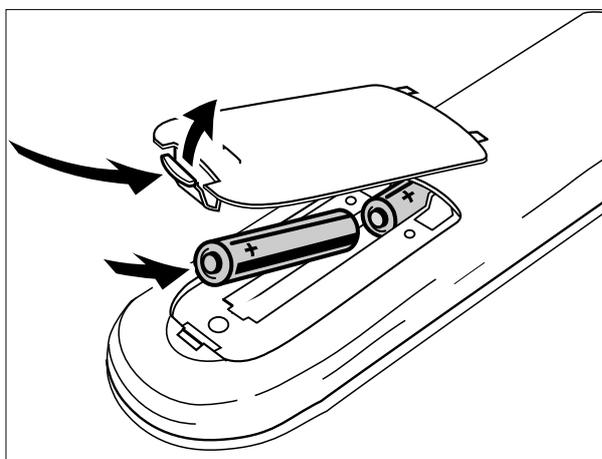
CONTROLO REMOTO POR INFRAVERMELHOS

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

- 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas.
- 2 Introduza no compartimento duas pilhas 'AAA' (R03) da forma indicada.
- 3 Feche a tampa.

ATENÇÃO!

Não misture pilhas velhas e novas nem diferentes tipos de pilhas (standard, alcalinas, etc.)



FUNCIONAMENTO

NOTA

- Salvo indicação em contrário, todas as operações podem ser efectuadas com o controlo remoto. Aponte sempre o controlo remoto directamente para o leitor, tendo o cuidado de verificar que não existem obstáculos à passagem do feixe de infravermelhos.

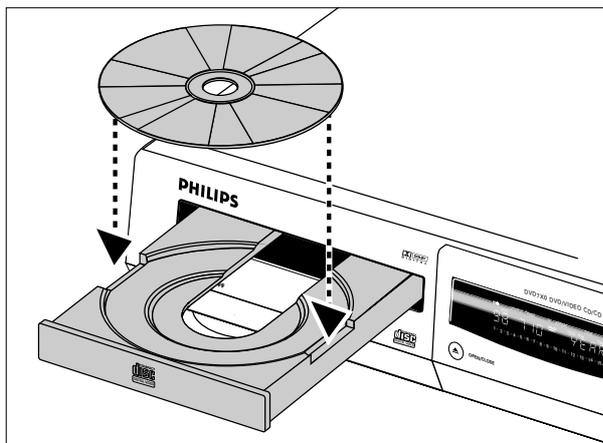
- Sempre que existirem teclas correspondentes no painel da frente do leitor, poderá igualmente utilizá-las.

LIGAÇÃO (ON)

- 1 Ligue o televisor (ON) e seleccione a entrada vídeo para o seu leitor de vídeo DVD.
- 2 Para ouvir o som através do sistema estéreo, ligue o sistema e seleccione a entrada para o leitor de vídeo DVD.
ou
Para desfrutar do DVD-Vídeo com som multi-canal (surround), ligue o sistema Home Theatre e seleccione a entrada para o leitor DVD-Vídeo.
- 3 Carregue no botão ON/OFF da parte frontal do leitor DVD. O visor do leitor acende e a OSD pede-lhe para introduzir um disco.
- 4 Se a leitura automática estiver ligada (regulação de origem) todo o disco que se encontra no prato começa imediatamente a ser reproduzido.



CARREGAMENTO DE UM DISCO



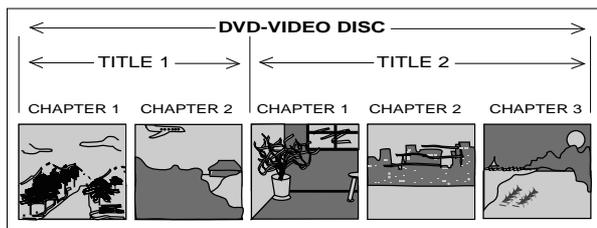
- 1 Na frente do leitor, carregue em OPEN/CLOSE (Abrir/fechar) A gaveta de carregamento do disco abre.
- 2 Coloque o disco escolhido no prato com o rótulo virado para cima. Certifique-se de que está bem colocado no encaixe correcto.
- 3 Empurre cuidadosamente o prato ou carregue no botão OPEN/CLOSE para fechar a gaveta.
 - Se a leitura automática estiver ligada (regulação de origem) o disco começa a ser reproduzido.
 - Se a leitura automática estiver desligada, o ecrã (de leitura) para o tipo de disco introduzido aparece na OSD, e aparecem igualmente no visor informações sobre o conteúdo do disco e o tempo total de leitura.
 - Para ligar ou desligar a leitura automática, consulte a secção Regulações p. 145

NOTA

- Uma vez que é comum os filmes serem transmitidos a diferentes horas em diferentes regiões do mundo, todos os leitores possuem códigos das regiões e os discos poderão ter um código de região opcional. Se introduzir um disco com um código de região diferente do seu leitor, poderá ver no ecrã a indicação do código da região. O disco não será reproduzido e deverá ser retirado.

LEITURA DE UM DISCO VÍDEO DVD

Poderá reconhecer os discos Vídeo DVD pelo logótipo. Consoante o conteúdo do disco (filme, anúncios, série televisiva, etc.) estes podem ter mais do que um título e cada título poderá ter um ou mais capítulos. O disco deixa de tocar no final de cada título. Para facilidade de acesso aos títulos e capítulos, o seu leitor permite-lhe deslocar-se entre títulos e entre capítulos.



NOTA

- Durante o tempo de leitura, sempre que as funções forem seleccionadas, aparecerão no ecrã do televisor diversos ícones por um período de 2 segundos. Poderá eliminar estes ícones carregando em OSD.
- Pode-se carregar em OSD durante a leitura para chamar o Play Banner (insígnia de leitura) que lhe mostra quais as funções que estão activas, durante cerca de 2 segundos. Para manter a Play Banner no ecrã, retenha a OSD alguns segundos. Para a eliminar, carregue novamente em OSD.

	.....Play
	.....Pause
	.....Stop
	.....A-B repeat
	.....Search forward
	.....Search backward
	.....Slow forward
	.....Repeat disc
	.....Repeat title
	.....Repeat chapter
	.....Chapter shuffle
	.....Title indication
	.....Chapter indication
	.....Disable function
	.....Angle
	.....No alternative angle
	.....Subtitle language
	.....Audio language

LEITURA DE UM DISCO VÍDEO DVD

	.....Audio system
	.....Remaining time of title
	.....Elapsed time
	.....Resume
	.....Total time

LEITURA DE UM TÍTULO

- Se a leitura automática estiver ligada a leitura começa logo que se feche a gaveta do disco.
- Se a leitura automática estiver desligada, carregue em ►.

Nota:

- Alguns discos vídeo DVD possuem a sua própria leitura automática, pelo que a leitura inicia-se automaticamente.

- O disco pode pedir-lhe que seleccione uma função de um menu. Se as selecções estiverem numeradas, carregue na tecla numérica correspondente; caso contrário, utilize as teclas ▲ ▼ ◀ ▶ para assinalar a sua opção, e carregue em OK.
→ À medida que o disco vai sendo reproduzido, o visor do leitor indica o título e o capítulo que estão a ser ouvidos, bem como o tempo de leitura decorrido.
- A reprodução pára no final do Título, o que pode provocar o regresso ao menu.
- Para interromper a leitura em qualquer altura carregue em ■.
- Poderá recomeçar a leitura a partir da altura em que a interrompeu. Carregue duas vezes em ►.
- Esta função aplica-se não só ao disco que se encontra no leitor, como também aos quatro últimos discos que pôs a tocar. Basta introduzir o disco, carregar em ► se a leitura automática estiver desligada e quando aparecer no ecrã o ícone Resume , carregue novamente em ►.

DESLOCAÇÃO PARA OUTRO CAPÍTULO

Sempre que um título de um disco tenha mais do que um capítulo (que poderá verificar pelo visor do leitor), poderá deslocar-se de um capítulo para outro da seguinte forma:

- Carregue por instantes em ►, durante a leitura, para passar ao capítulo seguinte.
- Carregue por instantes em ◀, durante a leitura, para regressar ao início do capítulo em que se encontra. Carregue novamente para regressar ao capítulo anterior.
- Para ir directamente a qualquer capítulo, introduza o número do capítulo com as teclas numéricas.

NOTA

- Se o número tiver mais de um dígito, carregue nas teclas em sucessão rápida.

- Para mais informações sobre capítulos, consulte "Verificação do conteúdo de discos vídeo DVD: Menus" p. 139.

DESLOCAÇÃO PARA OUTRO TÍTULO

Sempre que um disco possuir de um título (que poderá verificar tanto pelo visor de OSD como pelo visor do leitor, se carregar em ■), poderá passar para outro título da seguinte forma:

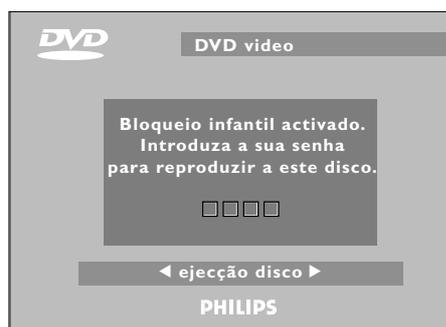
- Carregue em T-C, e, em seguida, em ► por instantes, durante a leitura, para passar ao título seguinte.
- Carregue em T-C, e em seguida em ◀ por instantes, durante a leitura, para regressar ao início do título que está a ser reproduzido. Carregue novamente em ◀ para voltar ao título anterior.
- Para ir directamente para qualquer título, carregue em T-C e, em seguida, introduza o número do título com as teclas numéricas.

NOTA

- Se o número tiver mais de um dígito, carregue nas teclas em sucessão rápida.

- Para mais informações sobre títulos, consulte "Verificação do conteúdo de discos vídeo DVD: Menus" p. 139.

BLOQUEIO INFANTIL



- Se activar o Controlo Parental, só poderão ser reproduzidos da forma acima indicada discos para todas as idades que já tenham sido previamente autorizados.
- Para reproduzir qualquer outro disco vídeo DVD, a OSD pedirá para introduzir o Código PIN do Controlo Parental. Depois de o fazer, a leitura terá início automaticamente.
- Para activar o Controlo Parental, e consequentemente permitir a leitura de discos, consulte a secção Activação do Controlo Parental (p. 146).

LEITURA DE UM DISCO VÍDEO DVD

NOTA

- Caso se tenha esquecido do seu código PIN, poderá apagá-lo quando lho solicitarem da forma acima indicada, carregando quatro vezes em . O Código Parental será então desactivado. Para o reactivar, consulte a secção Activação do Controlo Parental (p. 146).

MAGEM IMÓVEL E ENQUADRAMENTO GRADUAL

- Para obter uma imagem imóvel, carregue em  durante a leitura.
- Para passar ao enquadramento da imagem seguinte, carregue novamente em .
- Para voltar à leitura, carregue em .

BUSCA

- Para efectuar uma busca para a frente ou para trás no disco ao dobro da velocidade normal (4x), retenha  ou  carregado por 1 segundo, durante a leitura.
→ Tem início a busca e o som é interrompido.
- Para passar para uma velocidade 32x superior à normal, carregue novamente em  ou .
- Para passar directamente à velocidade 32x superior à normal, retenha  ou  até aparecer o ícone  ou .
- Para regressar à velocidade dupla da normal (4x), carregue novamente em  ou 
→ A velocidade e o sentido da busca são indicados no ecrã durante 2 segundos, sempre que carregar no  ou .
- Para terminar a pesquisa, carregue em , ,  ou  conforme quiser.

MOVIMENTO LENTO

- Carregue em  para reproduzir o vídeo a 1/2 da velocidade normal em surdina.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/4 da velocidade normal.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/8 da velocidade normal.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/2 da velocidade normal.
- A velocidade de leitura é indicada no ecrã por 2 segundos, sempre que carregar no botão.
- Para abandonar o modo de movimento lento, carregue em , ,  ou .

SHUFFLE

Este muda a ordem de leitura dos capítulos dentro de um título se o título possuir mais do que um capítulo.

- Carregue em SHUFFLE durante a leitura.
 - Aparece o ícone Shuffle  no ecrã durante cerca de 2 segundos.
- À medida que cada capítulo for reproduzido, o seu número desaparece da sequência de faixas.
- Para regressar à leitura normal, carregue novamente em SHUFFLE.

REPETIÇÃO DE CAPÍTULO/TÍTULO/DISCO

- Para repetir o capítulo que está a ser reproduzido, carregue em REPEAT:
 - aparece no visor do leitor **REPEAT CHAPTER**.
- Para repetir o título que está a ser reproduzido, carregue uma segunda vez em REPEAT:
 - aparece no visor **REPEAT TITLE**.
- Para repetir todo o disco, carregue uma terceira vez em REPEAT:
 - aparece no visor **REPEAT**.
- Para abandonar o modo de repetição, carregue uma quarta vez em REPEAT.

A-B REPETIÇÃO

Para repetir ou ligar uma sequência num título:

- Carregue em A-B REPEAT no ponto de partida por si escolhido;
 - aparece no visor do leitor **A**.
- Carregue novamente em A-B REPEAT no ponto final por si escolhido;
 - aparece no visor do leitor **A-B** e tem início a sequência de repetição.
- Para abandonar a sequência, carregue novamente em A-B REPEAT.

ÂNGULO DA CÂMARA

- Se o disco contiver sequências gravadas de diferentes ângulos de câmara, aparece o ícone do ângulo, apresentando o número de ângulos existentes e o ângulo que está a ser visualizado. 
- Se quiser, nessa altura poderá alterar o ÂNGULO  da câmara.
 - Para obter um novo ângulo, carregue em Angle. O ícone do ângulo mostrará então o ângulo seguinte.
- Para se deslocar directamente para qualquer dos ângulos, introduza o número do ângulo utilizando as teclas numéricas.

NOTA

- O ícone do ângulo mantém-se no ecrã, a menos que desactive o parâmetro do ângulo.

- Para desligar o parâmetro do ângulo, carregue em OSD :
 - O ícone do ângulo desaparece.
- Para o voltar a activar, carregue novamente em Angle .
 - Reaparece o ícone do ângulo.

ALTERAÇÃO DA LÍNGUA E DA CONFIGURAÇÃO DO CANAL DE ÁUDIO

Esta função altera a língua e a configuração do canal de áudio, se existirem estas alternativas no disco.

- Carregue em AUDIO durante a leitura. 
 - Aparecem no ecrã, por um período de 2 segundos, os ícones da língua e da configuração do canal de áudio. 
- Carregue repetidamente em AUDIO para ir passando pelas diversas opções.
 - Em cada fase, a língua altera-se. Se a configuração do som também se alterar (por exemplo, de canais múltiplos para estéreo), aparece igualmente essa indicação no ecrã.

SUBTÍTULOS

- Se existirem subtítulos num disco, poderá activá-los carregando e mantendo SUBTITLE  durante a leitura, até aparecerem os subtítulos.
- Para ir passando através das opções de línguas, carregue repetidamente em SUBTITLE .
- Para desactivar os subtítulos, retenha novamente SUBTITLE .

LEITURA DE UM CD VÍDEO

SCAN

Reproduz os primeiros 10 segundos de cada título do disco.

- Prima SCAN durante 1 segundo aproximadamente.
- Para continuar a reproduzir o título escolhido, prima novamente SCAN durante 1 segundo aproximadamente ou prima ►.

VERIFICAÇÃO DO CONTEÚDO DE DISCOS VIDEO DVD: MENUS

Oderão ser incluídos no disco menus de selecção para títulos e capítulos. A função Menu do DVD permite efectuar selecções a partir destes menus. Prima a tecla numérica correcta ou utilize as teclas ▲ ▼ ◀ ▶ para realçar o que seleccionou, e prima OK.

- Carregue em MENU.
 - Se o título em questão tiver um Menu Root, este aparecerá na OSD.
- O MENU Root poderá indicar as opções relativas aos ângulos da câmara, à língua falada e aos subtítulos, bem como os capítulos do título.
- Para retirar o Menu Root, carregue novamente no MENU.
- Prima T-C
 - seguido do tecla MENU. Se o disco possuir um menu de títulos, este aparecerá na OSD.
- Para retirar o menu de títulos, volte a carregar em T-C.

LEITURA DE UM CD VÍDEO

Reconhecerá os CDs de vídeo pelo logótipo. Consoante o conteúdo do disco (filme, anúncios, série televisiva, etc.) estes podem ter mais do que uma faixa e as faixas podem ter mais do que um Índice, tal como indicado na caixa do disco. Para facilidade de acesso, o seu leitor permite-lhe deslocar-se entre Faixas e entre Índices.



Alguns CDs de vídeo possuem Play Back Control - PBC (Controlo de leitura), que é uma sequência de leitura para trás pré-definida, armazenada no disco.

NOTA

- Durante a leitura, aparecerão no ecrã do televisor, por 2 segundos, diversos ícones, confirmando a selecção de uma determinada função. Poderá eliminar estes ícones carregando em OSD.

- Em qualquer altura durante a leitura poderá carregar em OSD para chamar o Play Banner (insígnia de leitura) que lhe mostra quais as funções que estão activas, durante cerca de 2 segundos. Para manter a Play Banner no ecrã, retenha o OSD carregado por alguns segundos. Para a eliminar, carregue novamente em OSD.

	.....Play
	.....Pause
	.....Stop
	.....A-B repeat
	.....Search forward
	.....Search backward
	.....Slow forward
	.....Repeat disc
	.....Repeat track
	.....Shuffle
	.....Track indication
	.....Index indication
	.....Remaining time of title
	.....Elapsed time
	.....Total time

LEITURA DE UM DISCO

- Se a leitura automática estiver ligada, a leitura começa quando fechar a gaveta do disco.
- Se a leitura automática estiver desligada, carregue em ►.
- À medida que o disco é reproduzido, o visor do leitor indica a faixa que está a ser reproduzida e o tempo de leitura já decorrido.
- A leitura pára no final do disco.
- Para interromper a leitura em qualquer altura, carregue em ■.
- Poderá recomeçar a leitura a partir do ponto em que a interrompeu.
→ Carregue duas vezes em ►.
- Esta função aplica-se não só ao disco que se encontra no leitor, como também aos quatro últimos discos que pôs a tocar. Basta introduzir o disco, carregar em ► se a leitura automática estiver desligada e quando aparecer no ecrã o ícone Resume  carregue novamente em ►.

DESLOCAÇÃO PARA OUTRA FAIXA

Sempre que um disco tiver mais do que uma faixa (que poderá verificar através do visor da OSD e do visor do leitor), se carregar em ■, poderá deslocar-se de uma faixa para outra da seguinte forma:

- Carregue em T-C e em seguida, por instantes, em ► durante a leitura, para avançar para as faixas seguintes.
- Carregue em T-C e em seguida por instantes em ◀, durante a leitura, para regressar ao início da faixa em que se encontra. Carregue de novo por instantes em ◀ para regressar à faixa anterior.
- Para passar directamente para qualquer faixa, carregue em T-C e, em seguida, introduza o número da faixa com as teclas numéricas.

NOTA

- Se o número tiver mais de um dígito, carregue nas teclas em sucessão rápida.

DESLOCAÇÃO PARA OUTRO ÍNDICE

Sempre que uma faixa tiver mais de um índice (como indicado na caixa do disco), poderá deslocar-se de um índice para outro da seguinte forma:

- Carregue por instantes em ►, durante a leitura, para avançar para o índice seguinte.

- Carregue por instantes em ◀, durante a leitura, para regressar ao início do índice em que se encontra. Carregue novamente por instantes em ◀ para regressar ao índice precedente.
- Para passar directamente para um determinado índice, introduza o número do índice com as teclas numéricas.

NOTA

- Se o número tiver mais de um dígito, carregue nas teclas em sucessão rápida.

CONTROLO DE LEITURA

- Introduza um CD de vídeo com PBC e carregue em ►.
→ O menu PBC aparece no ecrã do televisor.
- Percorra o menu com as teclas indicadas no ecrã do televisor até começar a ouvir a passagem que escolheu. Se o menu PBC consistir numa lista de títulos, poderá seleccionar directamente um título.
- Introduza a parte que escolheu utilizando as teclas ◀, ► ou as teclas numéricas.
- Carregue em ► para começar a reproduzir o título.
- Carregue em RETURN para voltar ao menu anterior.

BLOQUEIO INFANTIL



- Se activar o Controlo Parental, só poderão ser reproduzidos da forma acima indicada discos para todas as idades que tenham sido previamente autorizados.
- Para reproduzir qualquer outro CD de vídeo, a OSD pedirá para introduzir o Código PIN do Controlo Parental. Depois de o fazer, a leitura arranca automaticamente.
- Para activar o Controlo Parental, e consequentemente permitir a leitura de discos, consulte a secção Activação do Controlo Parental (p. 146).

NOTA

- Caso se tenha esquecido do seu código PIN, poderá apagá-lo quando lho solicitarem da forma acima indicada, carregando quatro vezes em . O Código Parental será então desactivado. Para o reactivar, consulte a secção Activação do Controlo Parental (p. 146).

IMAGEM IMÓVEL E ENQUADRAMENTO GRADUAL

- Para obter uma imagem imóvel, carregue em  durante a leitura.
- Para passar ao enquadramento da imagem seguinte, carregue novamente em .
- Para voltar à leitura, carregue em .

BUSCA

- Para efectuar uma busca para a frente ou para trás no disco ao dobro da velocidade normal (4x), retenha  ou  carregado por 1 segundo, durante a leitura.
→ Tem início a busca e o som é interrompido.
- Para passar para uma velocidade 32x superior à normal, carregue novamente em  ou .
- Para passar directamente à velocidade 32x superior à normal, retenha  ou  até aparecer o ícone  ou .
- Para regressar à velocidade dupla da normal (4x), carregue novamente em  ou 
→ A velocidade e o sentido da busca são indicados no ecrã durante 2 segundos, sempre que carregar no  ou .
- Para terminar a pesquisa, carregue em , ,  ou  conforme quiser.

MOVIMENTO LENTO

- Carregue em  para reproduzir o vídeo a 1/2 da velocidade normal em surdina.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/4 da velocidade normal.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/8 da velocidade normal.
- Carregue novamente em  para reproduzir a 1/2 da velocidade normal.
- A velocidade de leitura é indicada no ecrã por 2 segundos, sempre que carregar no botão.
- Para abandonar o modo de movimento lento, carregue em , ,  ou .

SHUFFLE

Esta função muda a ordem de leitura das faixas, se o disco tiver mais do que uma.

- Carregue em SHUFFLE durante a leitura.
→ Aparece o ícone do Shuffle  no ecrã durante cerca de 2 segundos.
- À medida que cada faixa for reproduzida, o seu número desaparece da sequência de faixas.
- Para regressar à leitura normal, carregue novamente em SHUFFLE.

REPETIÇÃO DE FAIXA/DISCO

- Para repetir a faixa de som que está a ser reproduzida, carregue em REPEAT:
→ aparece no visor do leitor **REPEAT TRACK**.
- Para repetir todo o disco, carregue uma segunda vez em REPEAT:
→ aparece no visor **REPEAT**.
- Para abandonar o modo de repetição, carregue uma terceira vez em REPEAT.

A-B REPETIÇÃO

Para repetir ou ligar uma sequência:

- Carregue em A-B REPEAT no ponto de partida por si escolhido;
→ aparece no visor do leitor **A**.
- Carregue novamente em A-B REPEAT no ponto final por si escolhido;
→ aparece no visor **A-B** e tem início a sequência de repetição.
- Para abandonar a sequência, carregue novamente em A-B REPEAT.

SCAN

Reproduz os primeiros 10 segundos de cada título do disco.

- Prima SCAN durante 1 segundo aproximadamente.
- Para continuar a reproduzir o título escolhido, prima novamente SCAN durante 1 segundo aproximadamente ou prima .

REPRODUZIR UM CD ÁUDIO

Os CD de audio contêm unicamente faixas de música. Reconhecerá facilmente estes CD pelo seu logótipo. Poderá ouvi-los no estilo convencional, utilizando um sistema estéreo, ou através do televisor, utilizando a OSD.



REPRODUZIR UM CD ÁUDIO

- Se a leitura automática estiver ligada, a leitura começa logo que fechar a gaveta do disco.
- Se a leitura automática estiver desligada, carregue na tecla Play ►.
 - O disco começa a ser reproduzido; se o televisor estiver ligado, aparece na OSD o ecrã de leitura de CD.



→ A leitura pára no final do disco.

- Para interromper a leitura em qualquer altura, carregue em Stop ■.

PAUSA

- Carregue em II durante a leitura.
- Para voltar à leitura, carregue em ►.

BUSCA (NA PARTE FRONTAL DO LEITOR)

- Para efectuar uma busca para a frente ou para trás no disco ao dobro da velocidade normal (4x), retenha ► ou ◀ 1 segundo durante a leitura.
 - Tem início a busca e o som é parcialmente interrompido.
- Para mudar para uma velocidade 8x superior à normal, carregue novamente em ► ou ◀.
 - Tem início a busca a uma velocidade 8x superior à normal, e o som é interrompido.
- Para passar directamente à velocidade 8x superior à normal, retenha ► ou ◀ até aparecer o ícone ►8 ou ◀8.

- Para regressar à velocidade dupla da normal (4x), carregue novamente em ► ou ◀.
- Se o televisor estiver ligado, a velocidade e o sentido da busca são indicados sempre que carregar em ► ou ◀.
- Para terminar a busca, carregue em ►, II, ou ■ conforme quiser.

DESLOCAÇÃO PARA OUTRA FAIXA SONORA

- Carregue por instantes em ►, durante a leitura, para avançar para a faixa seguinte.
- Carregue por instantes em ◀, durante a leitura, para regressar ao início da faixa em que se encontra. Carregue novamente por instantes em ► ou ◀ para regressar à faixa anterior.
- Para passar directamente para qualquer faixa, introduza o número da faixa com as teclas numéricas.

NOTA

- Se o número tiver mais de um dígito, carregue nas teclas em sucessão rápida.

SHUFFLE

- Carregue em SHUFFLE durante a leitura.
 - A ordem das faixas altera-se.
- À medida que cada faixa for sendo reproduzida, o seu número desaparece do visor do leitor.
- Para regressar à leitura normal, carregue novamente em SHUFFLE.

REPETIÇÃO DE FAIXA/DISCO

- Para repetir a faixa que está a ser reproduzida, prima REPEAT durante 1 segundo aproximadamente:
 - aparece no visor **REPEAT TRACK**.
- Para repetir a totalidade do disco, prima REPEAT novamente durante 1 segundo aproximadamente:
 - aparece no visor **REPEAT**.
- Para abandonar o modo de repetição, carregue uma terceira vez em REPEAT.

REPRODUZIR UM CD ÁUDIO

A-B REPETIÇÃO

Para repetir ou ligar uma sequência:

- Carregue em A-B REPEAT no ponto de partida por si escolhido;
→ aparece no visor **A**.
- Carregue novamente em A-B REPEAT no ponto final por si escolhido;
→ aparece no visor **A-B**, e tem início a sequência de repetição.
- Para abandonar a sequência, carregue novamente em A-B REPEAT.

SCAN

Reproduz os primeiros 10 segundos de cada título do disco.

- Prima SCAN durante 1 segundo aproximadamente.
- Para continuar a reproduzir o título escolhido, prima novamente SCAN durante 1 segundo aproximadamente ou prima ►.

FTS (FAVOURITE TRACK SELECTION)

NOTA

- As *Seleções de Faixas Favoritas (FTS)* são compiladas e reproduzidas utilizando o *OSD*: certifique-se de que o *televisor* está ligado.

Reproduzir um programa FTS

Se o Auto FTS estiver ligado, a reprodução do programa FTS inicia-se imediatamente, caso contrário:

- 1 Coloque um disco e prossiga para o modo Parar (Stop).
- 2 Prima ◀ ou ▶ para iniciar a compilação dos programas FTS.
- 3 Se houver, o programa FTS existente aparece.
- 4 Siga as instruções em “Excluir faixas” ou “Seleccionar faixas”.

Para ligar e desligar o Auto FTS, consulte “Regulações”, na pág. 145.

Compilação de um programa FTS

Neste leitor, os programas FTS podem ser compilados por selecção das faixas que pretende reproduzir (Track Selection), ou pela exclusão das que não quer reproduzir (Exclude Tracks).

Para excluir faixas:

- 1 Carregue um disco e active o modo Stop.
- 2 Carregue em ◀.
- 3 Utilize as teclas ◀ ou ▶ para passar para o número da primeira faixa que pretende excluir.
- 4 Carregue na tecla ▼.
- 5 Exclua os outros números de faixas da mesma forma. mudar de ideias, poderá voltar a incluir qualquer número de faixa que tenha excluído, voltando para trás até ao seu número e carregando na tecla ▲.
- 6 Para eliminar toda a selecção efectuada e recomeçar o processo, carregue em ■.



Para seleccionar faixas:

- 1 Carregue um disco e active o modo Stop.
- 2 Carregue em ►.
- 3 Utilize as teclas ◀ ou ▶ para passar para o número da primeira faixa que pretende seleccionar.
- 4 Carregue na tecla ▲.
- 5 Seleccionos os números 3, 4 de faixas da mesma forma. Se mudar de ideias, poderá excluir qualquer número de faixa que tenha seleccionado, procedendo pela ordem inversa e carregando na tecla ▼ de cada vez que proceder a uma eliminação.
- 6 Para eliminar toda a sua selecção e recomeçar o processo, carregue em ■.



Quando o seu programa FTS estiver concluído, carregue em ► para iniciar a leitura, ou em RETURN para regressar ao modo Stop. Em qualquer dos casos, o programa FTS será automaticamente memorizado.

NOTA

- Poderá ter pelo menos 100 discos programados FTS. Se exceder este número, o(s) programa(s) menos frequentemente reproduzidos serão automaticamente eliminados.

REGULAÇÕES

No menu de configuração, poderá adaptar o seu leitor aos seus requisitos específicos.

Em modo Stop:

- Carregue em SETUP para obter o ecrã Settings:



- Desloque-se para a função que deseja alterar utilizando ▼ ▲, e em seguida utilize ◀ ▶ para encontrar a sua opção preferida.



- Para abandonar o menu SETTINGS, carregue em RETURN ou Setup.

audio

O som será emitido na língua que escolher, desde que esta esteja prevista no disco que está a ser reproduzido. Caso contrário, a elocução será feita na primeira língua falada pré-definida para o disco.

legenda

A língua dos subtítulos será a que escolher, desde que exista no disco que está a ser reproduzido. Caso contrário, a língua dos subtítulos será a primeira língua pré-definida para os subtítulos do disco.

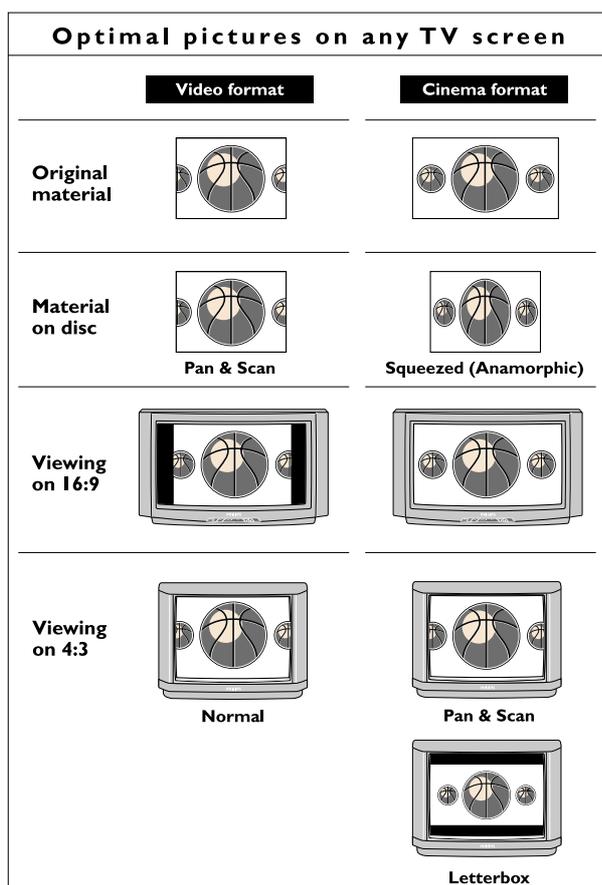
bloqueio infantil

A sua descrição encontra-se em separado na secção "Controlo Parental" p. 146.

CONTROLO PARENTAL

formato da TV

A regulação de origem prevê um ecrã largo (16:9). Se tiver um televisor normal (4:3), poderá optar entre Letterbox para uma "largura de ecrã" com barras pretas no topo e no fundo, ou Pan Scan, para obter uma imagem a toda a altura do ecrã com as partes laterais compensadas. Se o disco tiver Pan Scan, então a imagem deslocar-se-á horizontalmente para manter a acção principal no ecrã.



auto play

A regulação ON de origem significa que os discos começam automaticamente a ser reproduzidos quando colocados no prato. Se preferir começar a reproduzir manualmente, coloque-o em OFF.

auto FTS

A regulação ON de origem significa que quando um disco com um programa FTS (ver "Compilação de um programa FTS" p. 104) é introduzido no leitor, o programa FTS começa automaticamente a ser reproduzido. Se preferir controlar manualmente a leitura do FTS, coloque-o em OFF.

saída digital

A regulação de fábrica OFF (desligado) significa que não há sinal de áudio na saída digital. Se ligar equipamento com uma entrada digital, mude a configuração para ALL. Se o seu equipamento não comportar um decodificador digital (por ex. altifalantes digitais), regule a saída digital para PCM.

video shift

A configuração de fábrica centra o vídeo no ecrã do televisor. Utilize esta configuração para personalizar a posição da imagem no televisor deslocando-a para a esquerda ou para a direita.

idioma do OSD

A língua visualizada no ecrã do leitor será a que você escolher.

3D sound

Para desfrutar som multi-canais, mesmo com duas colunas, ligue 3D Sound.



CONTROLO PARENTAL

ACTIVAÇÃO DO CONTROLO PARENTAL

Só poderá ser efectuada no modo Stop.

- 1 Carregue em SETTINGS para chegar ao menu de configuração.
- 2 Desloque-se para Parental Control com as teclas **▼ ▲**.
- 3 Carregue em **<** ou **>** para activar o Parental Control.
- 4 Ser-lhe-á solicitada a introdução de um código PIN de 4 dígitos à escolha e, em seguida, a confirmação dessa mesma escolha.
- 5 Assim, este código deverá ser introduzido sempre que se pretenda reproduzir qualquer Vídeo DVD ou CD de vídeo, a menos que tenha previamente classificado o disco como sendo adequado para todas as idades.
- 6 Para desactivar o Controlo Parental, repita o processo indicado.

SELECÇÃO DE DISCOS AUTORIZADOS

- 1 Carregue o disco que deseja autorizar e feche a gaveta.
→ O OSD pedir-lhe-á o seu código pin.
- 2 Introduza-o.
- 3 Carregue em STOP **■**.

ANTES DE CHAMAR A ASSISTENCIA TECNICA

4 Seleccione o Controlo Parental no OSD carregando em ►:

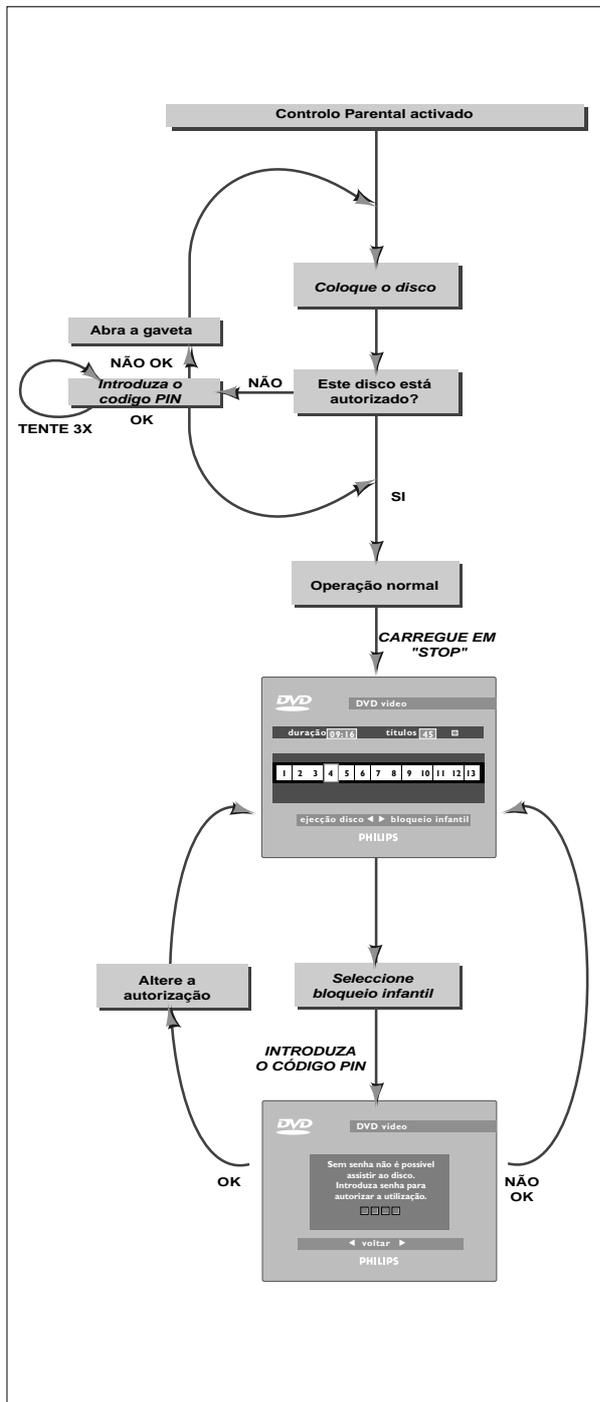
→ o OSD pedir-lhe-á que introduza o seu código pin.

5 O disco está agora autorizado e tocará normalmente sem código pin.

Para cancelar a sua autorização, repita os passos 4 e 5.

NOTA

- Ao todo, poderá ter 50 discos autorizados. Se exceder este número, o(s) disco(s) menos frequentemente reproduzidos serão automaticamente eliminados.



ANTES DE CHAMAR A ASSISTENCIA TECNICA

Se lhe parecer que o leitor de vídeo CD apresenta algum defeito, consulte primeiro a lista abaixo. Nunca tente reparar o sistema, pois perderá o direito à garantia.

Procure os sintomas exactos. Em seguida, limite-se a executar as acções indicadas para remediar unicamente esses sintomas.

SINTOMAS

- Solução

NÃO TEM ALIMENTAÇÃO

- Verifique se a tecla on/off está ligada.
- Verifique se as ligações estão correctas.
- Verifique se a tomada tem corrente.

NÃO TEM IMAGEM

- Verifique se a televisão está ligada.
- Seleccione o mesmo canal ou circuito na televisão e verifique as ligações do video.

IMAGEM DISTORCIDA

- Verifique se o disco está sujo comdedadas e limpe-o com um pano, do centro para fora.
- Às vezes, pode ver-se a imagem um pouco distorcida. Não se trata de mau funcionamento.

IMAGEM COMPLETAMENTE DISTORCIDA COM MENU DE LEITOR

- O interruptor NTSC/PAL está na posição incorrecta.

IMAGEM SEM COR COM MENU DE LEITOR

- O interruptor NTSC/PAL está na posição incorrecta.

NÃO SE PODE PÔR O DISCO A TOCAR

- Assegure-se de que o rótulo do disco está voltado para cima.
- Limpe o disco.
- Verifique se o disco tem algum defeito, experimentando com outro

NÃO TEM SOM

- Verifique as ligações de audio.
- Se estiver a utilizar o amplificador do seu sistema HiFi, experimente outra ligação.

O SOM DO AMPLIFICADOR SAI DISTORCIDO

- Verifique se a saída áudio L/R (esquerda/direita) do leitor não está ligada à entrada de gira-discos do amplificador.

ANTES DE CHAMAR A ASSISTENCIA TECNICA

NÃO REGRESSA AO ECRÃ DE ARRANQUE QUANDO O DISCO É RETIRADO

- Desligue o leitor e volte a ligar.
- Verifique se o programa precisa de mais outro disco.

O LEITOR NÃO RESPONDE AO CONTROLO REMOTO

- Aponte o controlo remoto directamente para o sensor do leitor.
- Evite a existência de obstáculos entre o controlo remoto e o leitor.
- Verifique e substitua as pilhas.

IMAGEM DISTORCIDA OU A PRETO E BRANCO COM DISCO DVD OU CD DE VÍDEO

- O formato do disco não é conforme ao televisor utilizado (NTSC/PAL).

NÃO HÁ ÁUDIO PELA SAÍDA DIGITAL

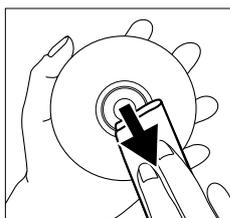
- Verifique as conexões digitais.
- Verifique no menu das regulações se a saída digital está activada.
- Verifique se o formato de áudio da língua de áudio seleccionada corresponde às capacidades do seu receptor.

AS TECLAS NÃO FUNCIONAM

- Reconfigure desligando e ligando novamente o leitor.

LIMPEZA DE DISCOS

Ocorrem problemas porque o disco que se encontra no leitor está sujo. Para evitar este problema limpe regularmente os discos com um pano macio, num movimento do centro para fora.



ATENÇÃO!

Não utilize solventes, como gasolina, diluentes, líquidos de limpeza ou aerossóis antiestáticos, para discos de gravação analógica comercializados no mercado.



PROGRAMA DE DIAGNÓSTICO

Se a deficiência persistir, pode executar o Programa de Diagnóstico no leitor.

INSTRUÇÕES:

- 1 Desligue o leitor.
- 2 Prima OPEN/CLOSE (abrir/fechar) a **II** mesmo tempo e ligue o leitor.
 - O visor exibe **BUSY** (ocupado) juntamente com um contador que indica o fim do teste quando chega a zero.
 - Passados alguns minutos, **BUSY** passa para **ERROR** (erro) ou **PASS** (aprovado).
- 3 Desligue o leitor para sair do Programa de Diagnóstico.
- 4 **ERROR** indica que o leitor precisa de reparação. Contacte com o agente ou o Centro de Informação ao Consumidor Philips (CIC).
- 5 **PASS** indica que o Programa de Diagnóstico não encontrou nenhuma deficiência. Neste caso, o mau funcionamento pode dever-se a um entendimento incorrecto das instruções de funcionamento, a um disco incorrecto ou a ligações mal feitas. Se, mesmo assim, não conseguir resolver o problema contacte com o agente ou o CIC Philips.
- 6 O número de telefone do CIC Philips encontra-se na Garantia.